



GEMENSKAPERNAS KOMMISSION EUROPEISKA

Bryssel den 15.12.1995
KOM(95) 658 slutlig

95/ 0347 (ACC)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om ändring av förordning (EG) nr 2178/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter och gemenskapstulltak för vissa industriprodukter och fiskeriprodukter med ursprung i Estland, Lettland och Litauen, och om fastställande av detaljföreskrifter för anpassning av dessa kvoter och tak, och om ändring av förordning (EG) nr 1798/94 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Bulgarien, Polen, Rumänien, Slovakien, Tjeckien och Ungern och om fastställande av detaljföreskrifter för anpassning av dessa kvoter (1994—1997)

(framlagda av Kommissionen)

EXPLANATORY MEMORANDUM

1. On 19 June 1995 the Council adopted negotiating directives for the adjustment of the Europe Agreements and free trade agreements following enlargement of the European Union.

Part of this mandate relates to textiles, stipulating that existing preferential trade arrangements between Sweden and Lithuania and Latvia, on the one hand, and between Finland and Lithuania and Latvia, on the other, will be added to the existing tariff ceilings.

The mandate also concerns fishery products: it was decided that a number of zero-duty tariff quotas for fishery products would be opened for Poland, Estonia, Latvia and Lithuania to take account of the preferential trade arrangements between those countries and the new Member States.

2. Regulation (EC) No 1275/95 provides for certain procedures for applying the Agreement on free trade and trade-related measures the European Community, the European Atomic Energy Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Estonia, of the other part.

To apply those provisions, Community tariff quotas should therefore be opened for potatoes as set out in Annex V to this Agreement.

3. For Bulgaria and Romania, the Commission has opened tariff quotas for preserved mushrooms falling under CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 (Regulation (EC) No 2125/95) on the adjustments and transitional arrangements in the agricultural sector in order to implement the agreement concluded during the Uruguay Round of multilateral commercial negotiations provided for in Council Regulation (EC) No 3290/94.

The tariff quotas with order numbers 09.6115 and 09.6239 (mushrooms of CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30) opened by Council Regulation (EC) No 1798/94 to apply the preferences provided for in the Europe Agreements with Bulgaria and Romania should therefore be eliminated.

Similarly, the second additional protocols to the Europe Agreement between the European Community, of the one part, and Bulgaria and Romania, of the other part, provide that the opening of the zero-rate tariff quotas provided for in Annex III to Regulation (EC) No 1798/94 for the period 1 July 1996 to 30 June 1997 be brought forward to the period 1 July 1995 to 30 June 1996.

4. Council Regulation (EC) No 2179/95, provided the autonomous and transitional adjustment of certain agricultural concessions laid down by European agreements. These concessions must be extendible to the products figuring at annexes II and III of Regulation (EC) No 1798/94.
5. It is, therefore, time to proceed to the modifications proposed by this Council Regulation.

Förslag

Rådets förordning (EG) nr

om ändring av förordning (EG) nr 2178/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter och gemenskapstulltak för vissa industriprodukter och fiskeriprodukter med ursprung i Estland, Lettland och Litauen, och om fastställande av detaljföreskrifter för anpassning av dessa kvoter och tak, och om ändring av förordning (EG) nr 1798/94 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Bulgarien, Polen, Rumänien, Slovakien, Tjeckien och Ungern och om fastställande av detaljföreskrifter för anpassning av dessa kvoter (1994—1997)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av Anslutningsakten för Finland, Sverige och Österrike,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Inom ramen för de avtal om förmånsbehandling som finns mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan och Estland, Lettland, Litauen och Polen å den andra sidan (nedan kallade "tredje land") anges att vissa produkter med ursprung i dessa länder vid import till gemenskapen inom ramen för kvoter eller tulltak kan beviljas nedsatt eller nolltullsat.

Till följd av Finlands, Sveriges och Österrikes anslutning bör dessa tullkoncessioner anpassas med hänsyn särskilt till de ordningar för handel med fiskeriprodukter och textilvaror som finns mellan Finland, Sverige och Österrike å ena sidan och Estland, Lettland, Litauen och Polen å den andra sidan.

För detta ändamål pågår förberedande samtal med de nämnda tredje länderna i syfte att ingå tilläggsprotokoll till de ovannämnda avtalen.

På grund av för korta tidsfrister har dessa tilläggsprotokoll inte kunnat träda i kraft den 1 januari 1995.

Under dessa omständigheter och i enlighet med artiklarna 76, 102 och 128 i 1994 års anslutningsakt skall gemenskapen anta de åtgärder som krävs för att avhjälpa denna situation. Dessa åtgärder bör utgöras av autonoma gemenskapstullkvoter och gemenskapstulltak som omfattar de avtalsenliga koncessioner vad gäller förmånstullar som tillämpas av Finland, Sverige och Österrike.

Enligt förordning (EG) nr 1275/95 har rådet infört vissa förfaranden för genomförandet av avtalen om frihandel och handelsfrågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska atomenergigemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och Estland å den andra sidan. I enlighet med artikel 13.2 och 13.3 i detta avtal bör följaktligen gemenskapstullkvoter öppnas för vissa jordbruksprodukter som anges i bilaga 5.

Enligt förordning (EG) nr 2125/95² har kommissionen öppnat tullkvoter för konserverad svamp med KN-nr 0711 90 40, 2003 10 20 och 2003 10 30 i överensstämmelse med anpassningarna och övergångsbestämmelserna för genomförandet inom jordbruksområdet av de avtal som ingåtts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan som fastställs i rådets förordning (EG) nr 3290/94³. För att åstadkomma detta bör man avskaffa tullkvoterna nr 09.6115 och 09.6239 (svampar med KN-nr 0711 90 40, 2003 10 20 och 2003 10 30) som öppnade genom rådets förordning (EG) nr 1798/94⁴ för att genomföra den förmånsbehandling som anges i Europaavtalen med Bulgarien och Rumänien.

I tilläggsprotokollen nr 2 till Europaavtalen mellan Europeiska gemenskapen å den ena sidan och Bulgarien och Rumänien å den andra sidan anges att öppnandet av de kvoter med nedsatt tull som anges i bilaga 3 till förordning (EG) nr 1798/94 under perioden 1 juli 1996 - 30 juni 1997 skall tidigareläggas till perioden 1 juli 1995 - 30 juni 1996.

Rådets förordning (EG) nr 2179/95⁵ föreskriver den autonoma regleringen och övergångsregleringen av vissa eftergifter fastställda genom europeiska överenskommelser. Dessa eftergifter måste kunna utvidgas till att gälla även de produkter som förekommer i bilagorna 1 och 3 av förordning (EG) nr 1798/94.

Följaktligen bör förordningarna (EG) nr 2178/95⁶ och (EG) nr 1798/94 ändras och dessa ändringar bör träda i kraft den 1 januari 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Artikel 1 i förordning (EG) nr 2178/95 skall ändras på följande sätt:

- "bilagorna 1, 2, 3 och 4" skall ersättas med "bilaga 1 - 8".

2. Tabellen i bilaga 4 i förordning (EG) nr 2178/95 skall ersättas med tabellen i bilaga 1 och tabellerna i bilagorna 2, 3, 4 och 5 skall läggas till som bilaga 5, 6, 7 och 8 till förordning (EG) nr 2178/95.

Artikel 2

1. Artikel 1 i förordning (EG) nr 1798/94 skall ändras på följande sätt:

"Varorna med ursprung i Bulgarien, Ungern, Polen, Rumänien, Slovakien och Tjeckiska republiken som är uppräknade i bilagorna 1, 2, 3 och 4 av den nuvarande förordningen till förmån för tariffprioriteringarna inom ramen av gemenskapens tariffkvoter, enligt bestämmelserna i de tidigare nämnda bilagorna utan fördomar till förordning (EG) nr 2179/95."

2. De kvoter som avser nummer 09.6115 och 09.6239 skall utgå ur bilagorna 2 och 3 i förordning (EG) nr 1798/94.

3. I bilaga 2 skall hänvisningarna till Bulgarien och Rumänien utgå.

4. I bilaga 3 i förordning (EG) nr 1798/94 skall "1996 till och med 30 juni 1997" ersättas med "1995 till och med 30 juni 1996".

5. Tabellen i bilaga 6 skall läggas till som bilaga 4 i förordning (EG) nr 1798/94.

2 EGT nr L 212, 7.9.1995, s. 16.

3 EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

4 EGT nr L 189, 23.7.1994, s. 1.

5 EGT nr L 2223, 20.9.1995, s. 29.

6 EGT nr L 2223, 20.9.1995, s. 1.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den ...

På rådets vägnar

Ordförande

BILAGA I

Förteckning över tekoprodukter med ursprung i Lettland och Litauen som är föremål för tulltak med sänkt tull eller tullfrihet (1)

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2001	5204 11 00 5204 19 00 5205 5206 5604 90 00*50	Garn av bomull inte i detaljhandelsupplägningar	2 266 ton
21.2003	5208 5209 5210 5211 5212 5811 00 00*91 *92 6308 00 00*11 *19	Vävnader av bonull, andra än gasbindor, frottévävnader, tätvävda vävnader, luggvävnader, sniljvävnader, tyll och andra nätknytningar	3 064 ton
21.2005	5512 5513 5514 5515 5803 90 30 5905 00 70*10 6308 00 00*20	Vävnader av syntetfibrer (stapelfibrer eller avfallsfibrer) förutom tätvävda vävnader, luggvävnader (inkl. frottevävnader) och sniljvävnader	639 ton
21.2007	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10		2 288 (1 000 stycken)
21.2009	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 61 10 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99		1 984 (1 000 stycken)

(1) De volymer som anges i denna bilaga gäller för vart och ett av de två förmånsberättigade länderna. Den varubeskrivning som omfattas av denna bilaga är den finns i den Kombinerade nomenklaturen (EGT nr L 345, 31.12.1994, s. 1). För varor med ett TARIC-nummer kompletteras nomenklaturbeskrivningen med varubeskrivningen enligt fotnot (a).

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2011	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42		2 070 (1 000 stycken)
21.2013	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00		1 138 (1 000 stycken)
21.2015	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00		1 981 (1 000 stycken)
21.2017	5802 11 00 5802 19 00 6302 60 00*90	Handduksfrotté och liknande frottévävnader av bomull; toaletthanddukar och kökshanddukar, andra än av triká, av handduksfrotté och frottévävnader, av bomull	160 ton
21.2019	6202 11 00 6202 12 10*90 6202 12 90*90 6202 13 10*90 6202 13 90*90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Kappor, regnrockar och andra rockar, slängkappor, kavajer och blazrar, av ull, bomull eller syntet- eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor (andra än parkas av kategori 21)	273 (1 000 stycken)
21.2021	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31		119 (1 000 stycken)
21.2023	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19		124 (1 000 stycken)

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2025	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90		617 ton
21.2027	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 6302 59 00*20 6302 59 00*90 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90*20 6302 99 00*90	Bordslinne, toalett och kökshanddukar och liknande artiklar, förutom av trikå, förutom av bomullsfrotté eller av liknande frottévävnader	152 ton
21.2029	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 6111 90 00*11 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handskar, vantar och liknande artiklar av trikå	1 562 (1 000 stycken)
21.2031	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00		3 523 (1 000 par eller stycken)
21.2033	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00		2 319 (1 000 stycken)
21.2035	6201 11 00 6201 12 10*90 6201 12 90*90 6201 13 10*90 6201 13 90*90 6210 20 00	Överrockar, regnrockar och andra rockar, slängkappor, av ull, bomull eller konst- eller syntetfibrer, för män eller pojkar (andra än parkas av kategori 21)	54 (1 000 stycken)

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2037	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00		114 ton
21.2040	621320 00 6213 90 00		1 746 (1 000 stycken)
21.2041	6201 12 10*10 6201 12 90*10 6201 13 10*10 6201 13 90*10 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 6202 12 10*10 6202 12 90*10 6202 13 10*10 6202 13 90*10 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Överrockar, bilrockar, slängkappor, anoraker, skidjackor, vidjackor och liknande ytterkläder, förutom av triå, av ull, bomull eller konstfibrer; överdelar av fodrade träningsoveraller, andra än i kategori 16 eller 29, av bomull eller av konstfibrer	636 (1 000 stycken)

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2043	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00		657 ton
21.2045	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		308 ton
21.2047	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 6107 99 00*10 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikå, för män eller pojkar Nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikå, för kvinnor eller flickor	- 536 (1 000 stycken)

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2049	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00		422 (1 000 stycken)
21.2051	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10		355 (1 000 stycken)
21.2053	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91		414 (1 000 stycken)
21.2055	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31		145 (1 000 stycken)
21.2057	6212 10 00		858 (1 000 stycken)

no

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2059	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		91 ton
21.2061	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99		242 ton
21.2063	5407 20 19		8 ton
21.2065	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00	Vävnader av sammanhängande syntetfiber andra än de fö däck i kategori 114	265 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2065 (fortsättning)	5811 00 00*95 5905 00 70*90		
21.2067	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 5811 00 00*96 5905 00 70*20	Vävnader av sammanhängande konstfiber andra än de för däck i kategori 114	60 ton
21.2069	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 5905 00 70*30	Vävnader av konststapel fibrer	386 ton
21.2071	6002 43 11 6002 93 10		22 ton
21.2073	6303 91 00*10 6303 92 90*10 6303 99 90*20	Nätgardiner förutom av triká	2 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2075	6303 91 00*91 *99 6303 92 90*91 6303 99 90*31 *39 *90 6304 19 10 6304 1990*91 6304 92 00 6304 93 09*90 6304 99 00*92	Gardiner, rullgardiner och draperier, gardinkappor och sängomhängen och andra inredningsartiklar, förutom av trikå, av bomull eller konstfibrer	52 ton
21.2077	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30 5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 5604 20 00*10 5604 90 00*40 *90	Garn av syntetfilament (sammanhängande), ej i detaljhandelsupplägningar, andra än icke-texture-rat enkelgarn, utan snodd eller med en snodd av högst 50 varv par meter	750 ton

Löpnummer	KN-TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2079	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 5403 32 00*90 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 5604 20 00*20	Garn av konstfilament, ej i detaljhandelsuppläggningsar, annat än enkelt garn av viskos, utan snodd eller med en snodd av högst 250 varv per meter och enkelt icke-texturerat garn av cellulosaaacetat	75 ton
21.2081	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511030 00		77 ton
21.2083	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		18 ton
21.2085	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		- 72 ton
21.2087	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90		34 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2089	5111 11 11 5111 11 19 5111 11 91 5111 11 99 5111 19 11 5111 19 19 5111 19 31 5111 19 39 5111 19 91 5111 19 99 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 10 5112 11 90 5112 19 11 5112 19 19 5112 19 91 5112 19 99 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		71 ton
21.2091	58031000		1 ton
21.2093	5507 00 00		7 ton
21.2095	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99		60 ton
21.2097	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		53 ton
21.2099	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90		283 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2101	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 5702 59 00*20 5702 91 00 5702 92 00 5702 99 00*20 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90*90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 5705 00 90*11 *19	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial, andra än de mattor som omfattas av kategori 58	311 ton
21.2103	5805 00 00		1 ton
21.2105	5606 10 00*90 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00*90 5806 40 00*90	Tätvävda tyger och täta tyger (boldue) bestående av sammanklistrad varp utan inslag, andra än etiketter och liknande artiklar i kategori 62 Elastika tyger och dekorationer (andra än av trikå), framställda av textilmaterial bestående av gummitrad	48 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2107	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00 5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		69 ton
21.2109	5906 91 00 6002 10 10*10 6002 10 90 6002 30 10*10 6002 30 90 6001 10 00*10 6002 20 31 6002 43 19	Trikåvävnader av syntetfibrer som innehåller minst 5 viktprocent elastomergarn och trikåvävnader som innehåller minst 5 viktprocent gummigarn Raschelspets och vävnader med lång lugg av syntetfibrer	33 ton
21.2111	5606 00 10 6001 10 00*20 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 6002 10 10*91 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 6002 30 10*91 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90	Andra trikåvävnader än sådana enligt kategori 38 A och 63, av ull, bomull eller konstfibrer	- 172 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2111 (fortsättning)	6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50 6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99		
21.2113	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 6301 40 90*91 *99 6301 90 90*21 *91	Resfiltar och filter, andra än av triká, av ull, bomull och syntet- eller konstfibrer	43 ton
21.2115	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 6302 60 00*10 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 6305 20 00*10 6305 31 10 6305 39 00*91 6305 90 00*20 6307 10 10 6307 90 10	Klädtillbehör av triká, andra än till babykläder; hushållslinne av alla sorter, av triká; gardiner (inbegripet draperier) och rullgardiner, gardinkappor, sängomhängen och andra inredningsartiklar av triká; filter av triká, andra artiklar av triká, inbegripet delar av plagg eller av tillbehör till kläder	138 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2117	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 6111 90 00*19 6209 10 00*90 6209 20 00*90 6209 30 00*90 6209 90 00*90	Babykläder och tillbehör till sådana kläder, med undantag för babyhandskar, vantar och halvvantar enligt kategorierna 10 och 87, och babystrumpor och sockor, andra än av trikå, av kategori 88	112 ton
21.2119	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90		102 (1 000 stycken)
21.2121	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91		6 800 (1 000 stycken ellr par)
21.2123	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00		193 (1 000 stycken)
21.2125	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00		208 (1 000 stycken)
21.2127	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 6104 19 00*10 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 00*10	Dräkter och ensembler av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer för kvinnor eller flickor, förutom skiddräkter	86 (1 000 stycken)
21.2129	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00		23 (1 000 stycken)
21.2131	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31		289 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2131 (fortsättning)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10		289 ton
21.2132	6211 20 00*10	Skidkläder, av andra textilmaterial än trikå	47 ton
21.2133	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90		204 ton
21.2135	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 6103 39 00*10 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 6104 39 00*10	Överrockar, kavajer, blazrar och andra plagg, inbegripet skidkläder, av trikå, undantaget plagg i kategorierna 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 och 75	80 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2135 (fortsättning)	6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 6104 39 00*10 6112 20 00*10 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00		
21.2137	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10		16 ton
21.2139	6215 20 00 6215 90 00		1 ton
21.2141	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00		163 (1 000 stycken)
21.2143	6209 10 00*10 6209 20 00*10 6209 30 00*10 6209 90 00*10 6216 00 00	Handsakar, vantar och liknande artiklar, förutom av triká	38 ton
21.2145	6209 10 00*20 6209 20 00*20 6209 30 00*20 6209 90 00*20 621710 00 621790 00	Strumpor, sockor o.dyl., ej av triká, andra tillbehör till kläder, förutom babykläder, ej av triká	10 ton
21.2147	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		76 ton
21.2149	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00		70 ton
21.2151	6305 20 00*90 6305 39 00*99 6305 90 00*99	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, av annan vävnad än polyeteneller polyproprenremсор	28 ton
21.2153	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00		91 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2155	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 5807 90 10*10 5905 00 70*50 6210 10 10 6307 90 91	Filt och filtvaror, impregnerade eller överdragna, andra än golvbeklädnader	64 ton
21.2157	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 5807 90 10*90 5905 00 70*40 6210 10 91 6210 10 99 6301 40 90*10 6301 90 90*10 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 6304 19 90*10 6304 93 00*10 6304 99 00*91 6305 39 00*10 6307 10 30 6307 90 99*10	Bonad duk och varor av sådant material, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad	456 ton
21.2159	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00		28 ton
21.2161	5609 00 00 5905 00 10		14 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2163	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00		75 ton
21.2165	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		139 ton
21.2167	5607 90 00*90	Surringsgarn, tågvirke, rep och kablar, även överdragna, av annat material än syntetfibrer	8 ton
21.2169	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00		13 ton
21.2171	6306 41 00 6306 49 00		68 ton
21.2173	6306 91 00 6306 99 00		4 ton
21.2175	6307 20 00 6307 90 99*91 *99	Andra konfektionerade vävda textilartiklar, förutom sådana enligt kategorier 113 och 114	37 ton
21.2177	6307 10 90		28 ton
21.2179	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 5911 20 00*90 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Vävnader och varor för tekniska användningsområden	63 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2181	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19		107 ton
21.2183	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39		168 ton
21.2185	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 6302 59 00*10 6302 92 00 6302 99 00*10	Bordslinne, toalett och kökshanddukar och liknande artiklar, förutom av trikå, förutom av lin eller rami	60 ton
21.2187	6303 99 90*10 6304 19 30 6304 99 00*10	Gardiner, rullgardiner och draperier, gardinkappor och sängomhängen och andra inredningsartiklar, förutom av trikå, av lin eller rami	4 ton
21.2189	5607 90 00*20	Surringsgarn, tågvirke, rep och kablar, även överdragna, förutom av trikå, av lin eller rami	26 ton
21.2191	6305 90 00*91 *92	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, förutom av trikå, av lin eller rami	23 ton
21.2193	5801 90 10 5801 90 90*20 6214 90 90*11 *91	Luggvävnader och sniljvävnader av lin eller rami, andra än sådana enligt undernr 5802 och 5806, sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.dyl., av lin eller rami, andra än av trikå	1 ton
21.2195	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00		2 038 ton

Löpnnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2195 (fortsättning)	5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
21.2197	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90		456 ton
21.2199	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 5604 20 00*90 5604 90 00*20	Monofilament, remsor (t.ex. konstbast) och imiterad katgut av textila syntet- eller konstmaterial - Av textila syntetmaterial - - Monofilament - - Andra	273 ton
21.2101	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		1 701 ton
21.2203	5403 31 00 5403 32 00*10 5403 33 10	Garn av konstfilament (annat än sytråd) ej i detaljhandelsuppläggningar, annat än garn i kategori 42	- 141 ton
21.2205	5405 00 00 5604 90 00*30	Monofilament, remsor (t.ex. konstbast) och imitationer av katgut, av textila syntet- eller konstmaterial	19 ton
21.2207	5110 00 00		2 ton
21.2209	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		13 ton
21.2211	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 5604 90 00*10	Garn av natursilke, annat än enligt kategori 130A Imitationer av katgut	36 ton
21.2213	5308 90 90		6 ton
21.2215	5308 30 00		8 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2217	5308 20 10 5308 20 90		73 ton
21.2219	5605 00 00		24 ton
21.2221	5113 00 00		1 ton
21.2223	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 5905 00 90*20 5911 20 00*20	Vävnader av silke	121 ton
21.2225	5801 90 90*10 5806 10 00*10	Luggvävnader och sniljvävnader (förutom av handduksfrotté eller liknande bomullsfrottévävnader som omfattas av undernr 5508 och vävnader som omfattas av undernr 5805) av silke, bourettsilke eller annat avfall av natursilke Tätvävda vävnader av silke, bourettsilke eller annat avfall av natursilke	1 ton
21.2227	5311 00 90 5905 00 90*90	Vävnader av andra vegetabiliska textilfibrer än lin, jute eller andra textilstofffibrer; vävnader av pappersgarn	16 ton
21.2229	5809 00 00		2 ton
21.2231	6001 10 00*90 6001 29 90 6001 99 90 6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Trikåvävnader av annat textilmaterial än bomull, ull eller konstfibrer	3 ton
21.2233	6301 90 90*29 *99	Resefiltar och filter av annat textilmaterial än kokosfibrer, ull eller konstfibrer	4 ton
21.2235	5702 39 90*20 5702 49 90*20 5702 59 00*30 5702 99 00*30 5705 00 90-31 *39 *91 *99	Mattor och andra golvbeläggningar av textilmaterial än sådana av kokosfibrer som omfattas av undernr 5303 eller sådana enligt kategori 59	58 ton
21.2237	5602 10 35 5602 29 10		1 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2239	5607 30 00 5607 90 00*10	Snöre, rep och tågvirke, flätade eller oflätade: – Av <i>Abaca</i> (Manillahampa eller <i>Musa textilis</i> Nee) eller andra hårda fibrer (av bladväxter) eller av hampa	121 ton
21.2241	5607 21 00*11 *19	Snöre, rep och tågvirke, flätade eller oflätade: – Snöre eller skördegarn för jordbruksmaskiner, av sisal eller andra textilfibrer av släktet <i>Agave</i>	246 ton
21.2243	5607 21 00*91 *99 5607 29 10 5607 29 90	Snöre, rep och tågvirke, flätade eller oflätade: – Av sisal eller andra textilfibrer av släktet <i>Agave</i> , andra än de varor som ingår i kategori 146 A	19 ton
21.2245	5602 10 11		4 ton
21.2247	6106 90 30 6110 90 90*30	Blusar och pullovrar av trikå, av natursilke eller avfall av natursilke för kvinnor eller flickor	5 ton
21.2249	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 6103 39 00*90 6103 49 99 6104 19 00*90 6104 29 00*90 6104 39 00*90 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 6107 99 00*90 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 6110 90 90*90 6111 90 00*90 6112 20 00*90 6114 90 00	Plagg av trikå, andra än de i kategorierna 1 till 123 och kategori 156	19 ton
21.2251	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00		39 ton
21.2253	6213 10 00		1 ton

Löpnummer	KN-/TARIC-nr	Varuslag	Tulltak
21.2257	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 6211 20 00* 90 6211 39 00 6211 49 00 6214 90 90*19 *99	Kläder, förutom av trikå, andra än sådana enligt kategorier 1 till 123 och kategori 159	102 ton
21.2259	6309 00 00		1 030 ton
21.2261	5604 10 00		24 ton
21.2263	5801 90 90*90 5811 00 00*14 *15 *99 6002 10 10*99 6002 30 10*99 6304 19 90*99 6304 99 00*99 6305 90 00*10 6305 90 00*93 6308 00 00*90	Andra textilartiklar än sådana enligt kategorier 1 till 230	1 ton

BILAGA II

Förteckning över produkter med ursprung i Estland som är föremål för tullkvoter gemenskapens autonoma tullkvoter baserade på en årlig kvotperiod med början den 1 januari 1995:

Löpnummer	KN-nr	Under- avdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym (ton)
09.6435	0302 50 10		Torsk (<i>Gadus morhua</i>) färsk eller kyld	0%	870
09.6436	ex 0302 69 19	*10	Aborre, gädda och unggörs färsk eller kyld	0%	220
09.6437	0304 10 11 å 10 38 0304 20		Fiskfiléer färska, kylda eller frysta	0%	360
09.6438	1604 20 10		Beredd eller konserverad av lax	0%	270
09.6439	1604 20 70		Beredd eller konserverad av tonfisk, bonit eller annan fisk av släktet <i>Euthynnus</i>	0%	150
09.6440	1604 20 90		Beredd eller konserverad av annan fisk	0%	1360

BILAGA III

Förteckning över jordbruksprodukter med ursprung i Estland som är föremål för tulltak med sänkt tull eller tullfrihet:

Löpnummer	KN-nr	Under- avdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	1995	1996	följande år
09.6448	0701 10 00 0701 90 10 0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90		Potatis, färsk eller kyld	2,64 % 3,4 % 5,64 % 7,88 % 6,76 %	800	900	1000
09.6449	0712 10 00		Torkade potatis, även i bitar eller skivad, men inte vidare beredd	6 %	60	60	60

BILAGA IV

Förteckning över produkter med ursprung i Lettland som är föremål för tullkvoter gemenskapens autonoma tullkvoter baserade på en årlig kvotperiod med början den 1 januari 1995:

Löpnummer	KN-nr	Under- avdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym (ton)
09.6441	0302 50 10		Torsk (<i>Gadus morhua</i>) färsk eller kyld	0%	570
09.6442	ex 0303 21 00	*10	Regnbågsforell frusen (<i>Oncorhynchus mykiss</i>)	0%	50
09.6443	0304 20 29		Torskfiléet frusen	0%	190

BILAGA V

Förteckning över produkter med ursprung i Litauen som är föremål för tullkvoter gemenskapens autonoma tullkvoter baserade på en årlig kvotperiod med början den 1 januari 1995:

Löpnummer	KN-nr	Under- avdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym (ton)
09.6444	ex 0303 21 00	*10	Regnbågsforell frusen (<i>Oncorhynchus mykiss</i>)	0%	30
09.6445	0304 20 29		Torskfiléet frusen	0%	150

BILAGA VI

Förteckning över produkter med ursprung i Polen som är föremål för tullkvoter gemenskapens autonoma tullkvoter baserade på en årlig kvotperiod med början den 1 januari 1995:

Löpnummer	KN-nr	Under- avdelning TARIC	Varuslag	Tullsats	Kvotvolym (ton)
09.5651	0302 50 10		Torsk (<i>Gadus morhua</i>) färsk eller kyld	0%	440
09.5652	0304 20 33		Koljafiléer frusen	0%	80
09.5653	0304 20 57		Kummekfiléer av släktet <i>Merluccius</i> frusen	0%	320
09.5654	0305 20 00		Lever, rom och mjölke, torkade, rökta, saltade eller i saltlake	0%	50
09.5655	1604 12 10 1604 12 91 1604 12 99		Beredd eller konserverad av sild	0%	160

FINANCIAL STATEMENT

1. **Budget heading involved:** Chapter 12, Article 120
2. **Legal basis:** Article 113 of the Treaty
3. **Description of the tariff measure:** Proposal for a Council Regulation (EC) No.....amending Council Regulation No 2178/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas and ceilings for certain industrial and fishery products originating in Estonia, Latvia and Lithuania, and establishing the detailed provisions for adapting these quotas and ceilings, and Regulation (EC) No 1798/94 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural products originating in Bulgaria, the Czech Republic, Hungary, Poland, Romania and Slovakia, and establishing the detailed provisions for adapting these quotas (1994-97).
4. **Aim:** Adjustment of the tariff quota quantities and ceilings to take account of the enlargement of the Community.
5. **Method of calculation / loss of revenue:**

(a) Baltic States and Poland

- As regards raising the tariff ceilings it is not possible at present to calculate the financial impact of the measures given the uncertainty concerning trade flows with those countries (new agreements, see financial statement COM (94) 571 final of 9.12.1994).
- Tariff quotas

Description	Quantity	Prices in ECU / unit	Normal rate of duty (%)	Quota duty (%)	Loss of revenue (ECU)
Cod	1880 t	751	12	0	169 426
Perch, pike and zander	220	2 121	8	0	37 330
Fish fillets	360	2 392	13 (ave)	0 -	111 946
Salmon preparations	270	762	5.5	0 -	11 316
Preparations from tunas, bonito and other	150	762	24	0	27 432
Preparations from other fish	1360	1 297	18.8	0	331 617
Trout	80	3 202	12	0	30739
Cod fillets	340	2 845	13.5	0	130 586
Haddock fillets	80	1 621	13.5	0	17 507
Hake fillets	320	1 621	13.5	0	70 027
Fish livers, roe and milt	50	2 035	11	0	11 193
Herring preparations	160	848	18.3 (ave)	0	24 829
Potatoes, fresh or frozen	800	110	13	5.26 (ave)	6 811
Potatoes, dried	60	150	15	6	810

(b) Bulgaria / Romania

- No financial impact

(c) Loss of revenue

- For the Community budget (1995): ECU 981 569

ISSN 1024-4506

KOM(95) 658 slutlig

DOKUMENT

SV

02 03 11

Katalognummer : CB-CO-95-704-SV-C

ISBN 92-77-97823-6

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg